

[高级读物]

## 家族、家户、种姓 中国、日本和印度的社会构造

宋连谊 编<sup>1</sup>

印度的种姓 (*gotra*) 是一个非常有特色的社会制度。在谈到这一点时,我想对中国和印度这两个国家的社会结构进行比较。关于中国的社会结构,费孝通教授曾经提出了著名的“**差序格局**”。在中国社会,“自我”是一个起点,社会关系像同心圆那样一波一波扩展开来,最后达到最外圈的“天下”。这些关系层具有**弹性**,而且在各组之间没有明确的边界。

当你观察印度的种姓社会时,则会显现出另一个很不同的模式。印度社会是由无数群组构成的,他们形成一个**镶嵌模式**。由种姓作为代表,每一个群组都是一个边界**清晰**的实体。群组的聚合是由各种因素促成的,如**地缘**联系、相同职业、在种姓等级制中相近的地位,等等。此外,印度的种姓主要还是一个职业群体,每个种姓都有一个特定的职业,这样的例子很多。为了维持日常生活与经济活动,每个种姓都需要其他种姓提供的服务,通常会需要30个以上不同种姓的配合。于是,他们和其他种姓之间保持着经济功能方面的联系,但是其中任何一层联系都不扩展到整个社会。然而,非常重要的一个特点是,不管一个人在印度社会里走到哪里,不管当地的语言和**习俗**如何不同,他都可以发现那里有着关于种姓体系的相同原则,也许各地会有些差异。但他们都分享着同一价值体系和行为规

---

<sup>1</sup> 这篇高级读物的节选、改编和改写,是作者基于本刊发表的中根千枝(Chie Nakane)的原作:《中国和印度:从人类学的视角来看文化的边陲》,马戎译,《北京大学学报》,2007年2期。全球中国学术院助理编辑和翻译、英国埃塞克斯大学社会学系博士候选人曾育勤女士(Yu-chin Tseng),根据作者的英文原稿并大量参考了马戎的译稿,还对全文作了详细的修改和润校,英文稿在(*Journal of China in Global and Comparative Perspectives*, Vol.2 2016)上发表,中文版发表在《全球中国比较研究》(中文版),2017年第2期。

范的基本原则。所以他们可以辨别出其他人的身份，任何人在社会的地图中可以找到自己的位置。在这样一个体系的运作中，一个社会的整体关联性也就产生了。

这两个社会的图景呈现出了一个有趣的对比，尽管在两个社会组织结构的构建上存在差异，但我们在社会组织的“核心”里还是可以发现一个显著的共性，那就是“家庭”的重要地位。在这两个社会中，传统家庭结构的理想类型是相同的。在家庭的基本结构中既有家庭成员之间垂直的关系（如父子关系），同时也有横向的平行关系（如兄弟关系）。这样一个水平和垂直交叉的结构，固定了家庭的核心，从家庭成员的亲属关系再扩展到外部的成员。在一个家庭和一个父系宗族之间，没有清晰的界限。其功能边界的产生取决于一些既定的情形，如共有的财产、成员们的个人因素。中国的父系关系的识辨根据族谱可以上溯或者下延许多代，这里我们就会想到中国的祖先崇拜。

在印度，父系集团被称作“gotra”，他构成了一个种姓群体的组成部分，一个种姓群体由许多不同的“gotra”组成。他的功能就是建立起共同成员身份的认同，而不是表现与祖先之间的关系。每一个 gotra 有一个共同的神龛和名字。“gotra”的名字与中国的姓氏相对应，但它在日常社会生活中并不使用。不过，在印度的系统之下，妻子会被要求使用她丈夫的姓氏。

尽管我们发现在中国和印度社会中存在着不同之处，但在两个社会中对血缘（亲属）的承认，在社会组织底层发挥着重要的作用。在日本社会中则有所不同，在家庭确定内部和外部成员关系方面起关键作用的是“户”（*ie*）这个单元，而不是血缘。事实上，家庭脉络的延续是“户”的延续，在一“户”的下一代中只有一个儿子和他的妻子可以把这个“户”继承下去，其他兄弟们将分家出去，另立门户。当一个家长（父亲）没有亲生儿子来继承自己的“户”，他就选择一个男子来收养，这个男子可能来自自己的亲属中，也可能与自己没有任何亲属关系。这个收养的男子会合法地继承家长的姓氏和“户”的全部事业。同样的，尽管日本人像中国人一样有祖先崇拜的观念，但是日本人的祖先更多的是被看做是一个家户的创始人，而不一定是基于有血缘关系的人。虽然日本从中国接受了许多重要的文化成分，但是日本本土的社会架构却保持未变。

在日本社会的制度里，像“户”这样的组织在个体成员的联系中比血缘亲属关系更为重要。这一原则进一步发展成了这样的现象：个人的社会交往范围通常仅限于他现在所属的组织（“户”的变种与扩展）的围墙之内。而在组织之间的那个层面上，交往网络也是存在的。例如，在一些经

济界的个案中，父亲公司和儿子公司构成了一个巨大的企业集团，彼此建立起了远比经济关系更密切的忠诚关系。但是即使是在这样的例子中，人际网络的功能也被限定在机构体系的设置当中。所以，看到中国人和印度人能够拥有和运用如此丰富灵活的功能性人际关系网络，我们日本人是十分惊奇的。从日本人的眼光来看，中国和印度社会的差别和共性表现得是十分清楚的。

### 词语

构造	gòuzào	configuration
弹性	tánxìng	elasticity
镶嵌	xiāngqiàn	mosaic; inlay
清晰	qīngxī	clear
地缘	dìyuán	geo; local, regional
习俗	xísú	custom
规范	guīfàn	specification; pattern
运作	yùnzuo	operation
关联性	guānliánxìng	relevance, coherence
呈现	chéngxiàn	appear; show
差异	chāyì	difference
垂直	chuízhí	vertical
平行	píngxíng	parallel
交叉	jiāochā	cross
族谱	zúpǔ	genealogy
上溯	shàngsù	traced
崇拜	chóngbài	worship
神龛	shénkān	shrine
血缘	xiěyuán	kinship
脉络	màilùò	arteries and veins; context
继承	jìchéng	inherit
门户	ménhù	family; faction
收养	shōuyǎng	adopt; adoption
架构	jiàgòu	structure

### 词语 短语

差序格局	chàxù géjú	Differential pattern (cf. the ripple effect)
镶嵌模式	Xiāngqiàn móshì	Mosaic pattern

费孝通 (1910–2005) 中国著名社会学家、人类学家、民族学家、社会活动家，中国社会学和人类学的奠基人之一

### 练习 1 讨论题 / 作文题：

- 1) 请根据本文分别叙述一下中国、日本和印度的社会结构的特点。可以参考使用以下所给词语。

中国：

父系关系，对比，核心，共性，基本结构，既...又...，垂直关系，横向，平行关系，交叉的结构，扩展，识辨，族谱，上溯，下延，代，祖先崇拜。

日本：

家庭内部和外部成员关系，继承，兄弟们，分家，另立门户，收养，亲属，祖先崇拜，血缘关系，本土的，社会架构，保持未变，个体成员，企业集团，人际网络，机构体系，十分惊奇，差别和共性

印度：

种姓 (*gotra*)，特色，社会结构，观察，模式，镶嵌模式，边界清晰，实体，聚合，各种因素，地缘联系，相同职业，等级制，职业群体，特定的职业，日常生活，经济活动，配合，功能方面，扩展，整个社会，语言和习俗，相同原则，差异，价值体系，行为规范，基本原则，辨别，身份，位置，运作，呈现，对比，核心，共性，基本结构，既...又...，垂直关系，横向，平行关系，交叉的结构，扩展，清晰的界限，功能边界，神龛

- 2) 你对中国、日本和印度的社会结构的了解与文章中所描述的相同吗？即：你同意作者的看法吗？如果不同意，请谈谈你的看法。
- 3) 本文谈论的三个亚洲国家在社会结构上的不同，请谈一下你的国家或两个不同西方国家之间在社会结构上的同异。

### 详细阅读：

请参考中根千枝 (Chie Nakane) 的原作：《中国和印度：从人类学的视角来看文化的边陲》。

宋连谊博士 (Lianyi Song)，英国伦敦大学亚非学院中国与内亚文化和语言系高级讲师；亚非学院中国研究院和翻译中心成员。在英国获得教育学博士学位前后从事对外汉语教学 20 多年。他教授的课程包括：中文、高级中文、商务中文，汉译英等；研究兴趣为中文教学法、话语分析和中文应用语言学。其汉语教学著述包括《普通话自学入门》《十天会说普通话》《自信地说普通话》《普通话初学者》《普通话会话》，以及《中文读写脚本》等。